

УДК 821.512.111  
ББК 84(2Рус.=Чув.)6-4  
К 38

К 38 **Кибеч А.И.** С мыслями наедине... – Чебоксары, – 2013.  
– 256 с.

Все писатели мира пишут одну книгу – Книгу Жизни. Каждый старается заполнить свою страницу, исходя из своего видения и осмысления жизненных явлений. Именно это делает Книгу Жизни интересной для читателя.

Лицензия ЛР № 066552  
от 12.05.1999 г.

© Кибеч А.И., 2013

### ОТ ПЕРЕВОДЧИКА

Впервые с творчеством Кибеча встретилась лет пятнадцать назад, когда он робко обратился ко мне с просьбой перевести на русский язык несколько коротких зарисовок в честь своего 60-летия. С интересом прочла предложенные вещи и выбрала, как мне показалось, лучшие из них. Нас опубликовала тогда газета «Почтовый экспресс»... Не знаю, выходит ли она сегодня, но знаю, что Анатолий Кибеч с того дня стал ежегодно издавать по книге!

Чувашский читатель знает Кибеча по многим интересным книгам: «Пурнăç сӳлӗ такӑр мар» (Тернист жизненный путь), «Хӗç тумалли хурçă» (Булатная сталь), «Юратусăр телей сук» (Нет счастья без любви), «Чăваш пулма çамăл мар» (Нелегко быть чувашом), «Улăп таврăнни» (Возвращение Улыпа), «Пурнăç кӗнеки» (Книга жизни), «Шартлама» (Крещенские морозы), «Чӗлхесӗр пике» (Немая красавица), «Эсӗ «Нарспи» поэмăна вуланă-и?» (Читал ли ты поэму «Нарспи?»), «Тамăкри ача сасси» (Крик младенца в аду), «Тарзан Мархви» (Марфа-Тарзаниха) и другие.

Русским читателям он известен по переведенному Н. Максимовым роману «Крещенские морозы», книгам «Думы о чувашском» и «Свет истины, или Словарь прозрения чуваша».

Предлагаемая сегодня книга «С мыслями наедине...» — это многолетние жизненные наблюдения пи-

сателя-философа, где переплелось всё: хорошее и плохое, вечное и мимолетное, спорное и безусловное, известное и не совсем... Одним словом, это — книга жизни («Пурнăç кĕнеки»), собственно, под этим названием она и была издана вместе с другой, весьма интересной и не бесспорной вещью — «Кĕлĕ» (Молитва). Вот из этой книги мы с автором и отобрали, так сказать, «квинтэссенцию», рассчитанную на вдумчивого, реально мыслящего читателя. Это не развлекательное чтиво, хотя автору и не чужды остроумные, ироничные зарисовки, ностальгические, но не унылые воспоминания молодости и т.д. В основном Анатолий Кибеч старается пробудить нравственное начало в человеке, особенно у молодежи, призывает ее к здоровому образу жизни, примером которого является он сам: в свои семьдесят пять Кибеч полон сил и энергии, как физической, так и духовной. Его девиз — каждый год по книге! И он убежден: если не пить, не курить, посещать баню и спортивный зал, тогда это вполне возможно. Что и подтверждает своим плодотворным творчеством Кибеч, одновременно успевая вести огромную, полезную обществу работу: долгое время он возглавлял Совет старейшин ЧНК, руководит работой землячества «Канашсем»; в свое время был избран депутатом первого созыва городского Собрания и пр. Недавно, благодаря его деятельному участию и совместно с земляками, живущими в Украине, в г. Остер Черниговской области на месте гибели Михаила Сеспеля был открыт великолепный памятник пламенному поэту.

Анатолий Кибеч нередко сетует, что поздно начал заниматься литературой. И напрасно: написанного и изданного им давным-давно достаточно для того,

чтобы носить почетное звание народного писателя. Кстати, на мой вопрос, почему у него до сих пор нет этого звания, Кибеч коротко ответил: «А меня народ и так знает».

И это верно. Об иных «народных» народ в самом деле и не догадывается, что они народные, пока тех не представят во всех их регалиях. Кибеча же люди знают и искренне любят, поют его песни, радуются встречам с ним. Чего, к примеру, стоит одна его песня «Афганистан», пробирающая до дрожи! А «Ёмёр сакки сарлака»? Ее знают и поют все, чуваш и русские, сельчане и горожане, дети и взрослые...

Я от души желаю Кибечу физического и творческого долголетия и не оставаться с мыслями наедине, а дарить их читателям в надежде, что они помогут если не всем, то хотя бы кому-то одному строить жизнь сообразно природным законам бытия.

*Зоя Романова*

## ОГЛАВЛЕНИЕ

От переводчика.....	3
1987 год .....	6
1988 год .....	19
1989 год .....	51
1990 год .....	56
1991 год.....	64
1992 год .....	78
1993 год .....	99
1994 год .....	151
1995 год .....	173
1996 год.....	176
1997 год.....	200
1998 год.....	219
2000 год.....	248